

15. 9. 2003

Vezměte, prosíme, na vědomí, že text článku odpovídá platné právní úpravě ke dni publikace.

Knižní novinka - Překlad v právní praxi

Publikace pojednává o obecných zvláštnostech a problémech právního jazyka, interpretaci právního jazyka jako předstupni samotného překladu, probírá jednotlivé překladatelské postupy a z konkrétních příkladů vyvozuje obecné závěry.

doc. JUDr. PhDr. Michal Tomášek, DrSc.

Překlad v právní praxi

2. doplněné vydání

Publikace pojednává o obecných zvláštnostech a problémech právního jazyka, interpretaci právního jazyka jako předstupni samotného překladu, probírá jednotlivé překladatelské postupy a z konkrétních příkladů vyvozuje obecné závěry.

Kromě vysvětlujících teoretických úvah přináší kniha řešení mnoha praktických problémů, se kterými se může překladatel setkat při překladu právního textu, např. soudního spisu, cizích právních norem či cizí právníkové literatury. Právní překlad nabývá na významu zejména s blížícím se vstupem do Evropské unie, z jejíhož práva autor vychází a ve svých závěrech k tomuto právnímu oboru směřuje.

V knize jsou uvedeny příklady z angličtiny, francouzštiny, němčiny, španělštiny a dalších jazyků zemí Evropské unie, ale i z jazyků mimoevropských, např. z japonštiny nebo čínštiny.

Rozsah 144 stran, 180 Kč

Linde Praha, a.s.